CAMERA NAZIONALE DELLA MODA ITALIANA PRESENTS

MILAN FASHION WEEK



INSIDER'S GUIDE SPRING/SUMMER 2019

MILANO' MODA DONNA



Letter

Hello, everyone, and

September is always an exciting time of the year for us: the city is brimming with energy, ready to welcome you with a full calendar of surprises and events, showcasing the ever-growing synergy between the world of fashion and the urban environment, increasingly tied to one another by an essential bond.

This season in particular, the partnership is more visible than ever, thanks to a series of anniversaries and celebrations, showing the way brands wish to include Milan's citizens -- as well as all anyone coming to Milan for fashion week -- in their activities. CNMI and the Municipality of Milan promote and support these initiatives.

That is the case for Etro and FILA. The former will be continuing its 50-year celebrations with an exhibition at MUDEC; the latter will be entering a new stage with an event at the Triennale, showcasing its heritage, as well as its future incarnations. Les Copains and Luisa Spagnoli are also celebrating, their 60th and 90th years, respectively.

Last but not least, the second edition of the Green Carpet Fashion Awards, Italia 2018 ceremony will be taking place at the Teatro alla Scala on 3 September, showcasing CNMI's special attention for environmental issues, always central to our work. This awareness can be seen in our choice of emerging designers for our Fashion Hub Market, many of whom work on being sustainable, and environmentally conscious.

Discover all our events on our website www.milanomodadonna.it

Enjoy fashion week!

Carlo Capasa la Gu

welcome back to Milan!

Settembre per noi è sempre un momento di grande entusiasmo, perché la città è carica di energia e pronta ad accogliervi con un calendario ricco di sorprese e di eventi che dimostrano la sinergia tra il sistema moda e il tessuto cittadino, sempre più legati da un connubio imprescindibile.

Questa stagione, in particolare, il sodalizio si rende manifesto grazie a una serie di anniversari e di celebrazioni che dimostrano la volontà dei brand di coinvolgere i cittadini e tutti coloro che arrivano a Milano per la settimana della moda nelle loro attività. CNMI e il Comune di Milano promuovono e sostengono tali iniziative.

È il caso di Etro e FILA, il primo che continua i festeggiamenti per i suoi primi 50 anni con una mostra al MUDEC; il secondo che inaugura il suo nuovo corso con un percorso in Triennale che ne racconta l'heritage e la trasformazione. Ma anche di Les Copains e di Luisa Spagnoli, che celebrano rispettivamente 60 e 90 anni.

Infine, con la seconda edizione dei Green Carpet Fashion Awards, Italia 2018 che si terranno il 23 settembre al Teatro alla Scala, e che dimostrano l'impegno di CNMI nei confronti dell'ambiente, da sempre al centro del nostro programma come testimoniano anche i designer emergenti selezionati all'interno del nostro Fashion Hub Market, molti dei quali legati a tematiche di sostenibilità.

Potete scoprire tutti gli eventi sul nostro sito www.milanomodadonna.it

Buona settimana della moda! Carlo Capasa

le hom

Contents

Milano Moda Donna

New Arrivals and Welcome Comebacks	12
Generation Paisley	12
The Fashion Hub	13
Luisa Spagnoli's 90th Year Celebrations	14
Les Copains' 60-Year Celebration	14
Mercedes-Benz presents Tiziano Guardini	15
Line Up!	16
Supported by CNMI	17
Vogue Talents & Who Is On Next?	17
Milan Fashion Film Festival	18
#ADRBOOK Signing	19
Letters to YSL	19
The Elle Wardrobe	20
Couples in Love	20
Milano XL	21
#GCFA, Italia 2018	28
CNMI Fashion Trust	40
Fashion Hub Market	55

Cultural Events

56	Take Me to the Moon
57	Breathing Life into the Canvas
58	Tightrope Walking and Its Wordless Shadow
59	Alì Babà e i 40 Ladroni
60	The Black Image Corporation
61	The Next Quasi-Complex
62	Margherita Sarfatti
63	The Last Days in Galliate
64	Addresses

MILAN FASHION WEEK

18 - 24 September 2018 SPRING/SUMMER 2019

MILANOMODADONNA.IT @CAMERAMODA #MFW



In UniCredit possiamo offrirti il check-up del tuo patrimonio, incluso quello immobiliare, i prodotti di investimento più adatti a te e partner come Amundi, leader europeo nel risparmio gestito.

Scopri le soluzioni di investimento in Filiale o su unicredit.it/investimenti



La banca per le cose che contano.



Numero Verde 800.57.57.57 unicredit.it

per le cose che contano. **UniCredit** La banca



800.660.695

Messaggio pubblicitario con finalità promozionale.

Per le condizioni contrattuali del Conto My Genius, del servizio di Banca Multicanale, e per quanto non espressamente indicato è necessario fare riferimento ai relativi Fogli Informativi, disponibili sul sito www.unicredit.it e in tutte le Filiali della Banca.

La richiesta di attivazione e/o disattivazione delle soluzioni disponibili può essere effettuata in Filiale - anche attraverso ATM BancoSmart, Totem Multifunzione, Casse Veloci - o utilizzando l'Internet Banking o il Servizio Clienti.

alle tue esigenze direttamente in Filiale o comodamente da casa.

My Genius: il conto flessibile, comodo e conveniente.



LIVE HAPPILLY













Home Wellness Experience

Call +39 0547 650111 or visit our Flagship Store in Milan, Via Durini 1

Technogym products and services are only available through direct sales

technogym.com



The Wellness Company

Milano Moda Donna

New Arrivals and Welcome Comebacks

New beginnings and debuts: September is the month when everything starts over. This is also true for catwalks, where brands that are regularly on our calendar are joined by new names that are starting a stimulating, new path here. It is the case of **Agnona**, featured for the first time with creative director **Simon Holloway**, as is sportswear brand **FILA**, joining us for the first time with a full collection. **Tiziano Guardini** (pag.15), designers **supported by CNMI** (pag.17) and **A.F. Vandervorst** will also be joining us. Iceberg and Byblos will be among those making a much awaited comeback.

Nuovi inizi e debutti: settembre è il mese in cui tutto si rinnova ed è così anche in passerella, dove alle certezze dei brand da sempre presenti in calendario si aggiungono nomi che iniziano qui un percorso nuovo e stimolante. È il caso **Agnona**, per la prima volta in calendario sotto la direzione creativa di **Simon Holloway**, così come di **FILA**, brand sportswear che sfila per la prima volta con una collezione completa. Insieme a loro anche **Tiziano Guardini** (pag.15), alcuni designer **supported by CNMI** (pag.17) e **A.F. Vandevorts**. Tra i graditi ritorni troviamo Iceberg e Byblos.

The Fashion Hub

The Spazio Cavallerizze, hosted within the Leonardo da Vinci Science and Technology Museum, will work as a focal point for the week: it will act as the HQ that will host a VIP lounge, a space for sponsors, as well as the Fashion Hub Market, hosting new talent selected by Camera Nazionale della Moda Italiana, and an area for fashion shows, too. The Fashion Hub will be a real and virtual point of reference, a space for sharing stories and the energy that is behind all new projects, powering those that were kickstarted over the years, thanks to CNMI's support.

Lo Spazio Cavallerizze del Museo della Scienza e della Tecnologia Leonardo da Vinci è di nuovo il centro nevralgico della settimana, quartiere operativo in cui convogliano VIP lounge, gli spazi dedicati agli sponsor, il Fashion Hub Market con i talenti selezionati da Camera Nazionale della Moda Italiana, e lo spazio delle sfilate. Un punto di riferimento fisico e virtuale, in cui stampa e designer potranno incontrarsi per raccontarsi e raccontare l'energia che dà vita a nuovi progetti e porta avanti quelli lanciati negli anni precedenti, anche grazie al supporto di CNMI.

Generation Paisley



A large tree with a massive canopy welcomes the visitor, taking him on a journey beyond time and space, from ancient Mesopotamia to contemporary Milan. **Etro** continues his **50th birthday** celebrations with an exhibition at Milan's MUDEC (23 September - 14 October), telling the story of the maison through an evocative cultural path, exploring Etro's nomadic heart, its passion for ethnic crafts, and its value system centered around respect for the other, anthropological culture, and a search for meaning rather than an appropriation of the surface. Everything revolves around **Paisley**, the pattern inspired by date palm buds that became the symbol of this brand, founded by Etro family. The Etros opened the doors of their house for the occasion, displaying objects that are part of the different family members' collections, and that are tightly connected to the brand's identity. The brand's tale is told through the display **50 pieces** of clothing, shown in the 5-room exhibition.

Un albero dalle fronde gigantesche, che accolgono sotto di sé il visitatore e lo conducono in un viaggio che va al di là del tempo e dello spazio, dall'antica Mesopotamia alla Milano di oggi. **Etro** continua i festeggiamenti dei suoi primi **50 anni** con una mostra al MUDEC (23 settembre - 14 ottobre), che racconta la maison attraverso un percorso culturale ed evocativo che ne sottolinea la vocazione al nomadismo, la passione per l'etnico e l'universo valoriale che si fonda sul rispetto, sulla cultura antropologica e sulla ricerca del significato prima che della superficie. Tutto gravita attorno al **Paisley**, il germoglio della palma di dattero diventato simbolo del brand fondato dalla famiglia Etro, che in occasione della mostra ha aperto la sua casa per esporre oggetti che ognuno dei componenti ha collezionato nel corso della vita, e che si legano inevitabilmente con la storia del marchio, raccontata attraverso **50 abiti** che si snodano, come un'ideale colonna vertebrale, lungo le 5 stanze della mostra.



Luisa Spagnoli's 90th Year Celebrations



It all started with a kiss, a bacio, the small chocolates that Luisa invented in the 1920s, and with the intuition that sweetness could be the starting point of many amazing things. **Luisa Spagnoli** is celebrating her **90th birthday** with a special show -- the first in the brand's history -- in Palazzo Reale, as well as a book (Rizzoli) by Sofia Gnoli. The book showcases the history of this brand, from their first angora-wool sweaters to the clothing worn by Sophia Loren and Kate Middleton among others.

È iniziato tutto da un bacio (quello Perugina, che la signora Luisa inventò negli anni Venti) e dall'intuizione che dalla dolcezza potessero scaturire cose bellissime: **Luisa Spagnoli** festeggia i suoi primi **90 anni** con una sfilata evento - la prima nella storia del brand - a Palazzo Reale, e con un libro (Rizzoli), a cura di Sofia Gnoli, che racconta la storia del marchio dai primi golfini in angora fino ai capi indossati tra gli altri da Sophia Loren e Kate Middleton.

Les Copains' 60-Year Celebration

60 years of knitwear, and more: Les Copains is celebrating its birthday with a fashion event (on 22 September, Palazzo Reale): the maison's most iconic designs, representing the brand's true soul, and revisited with innovative materials and technologies, will be showcased in the palace. A capsule of 12 outfits designed by Istituto Marangoni's students will be presented in a special corner during the event, celebrating It's My Dream, the partnership project between the institute and Les Copains.

60 anni di knitwear, e non solo: **Les Copains** festeggia il suo compleanno con una sfilata evento (22 settembre, Palazzo Reale): in passerella sfileranno capi iconici, che rappresentano l'anima del brand, ma rivisitati con materiali e tecnologie innovative. Grazie al progetto It's My Dream gli studenti dell'Istituto Marangoni hanno realizzato una capsule collection di 12 outfit che sarà presentata il giorno della sfilata in un corner speciale.

Mercedes-Benz presents Tiziano Guardini

In keeping with its strong focus on inventing the future of electric mobility, Mercedes-Benz, which recently unveiled its new EQ product range, has selected a forward-thinking fashion designer to support as part of the Mercedes-Benz International Designer Exchange Program. This unique initiative, which has been established for over nine years, offers emerging designers a unique opportunity to present their collections outside of their local markets to an international audience. A champion for eco-friendly and sustainable fashion, Tiziano Guardini will make his catwalk debut at Milan Fashion Week with a co-ed runway show on 20 September at Spazio Cavallerizze, inside the prestigious Leonardo da Vinci Science and Technology Museum. Tiziano Guardini was awarded the "Franca Sozzani GCC Award for Best Emerging Designer", during the first Green Carpet Fashion Awards Italia in September 2017.

In linea con il suo forte focus sull'inventare il nuovo futuro della mobilità elettrica, Mercedes-Benz, che ha recentemente presentato la sua nuova gamma di prodotti EQ, ha scelto uno stilista lungimirante da sostenere nell'ambito dell' International Designer Exchange Program di Mercedes-Benz. Questa iniziativa, che è stata fondata oltre nove anni fa, offre ai designer emergenti l'opportunità unica di presentare le loro collezioni al di fuori dei loro mercati locali a un pubblico internazionale. Campione per la moda eco-friendly e sostenibile, Tiziano Guardini fa il suo debutto sulle passerelle della settimana della moda di Milano con una sfilata co-ed organizzata il 20 settembre allo Spazio Cavallerizze, all'interno del prestigioso Museo della scienza e della tecnologia Leonardo da Vinci. Tiziano Guardini ha ricevuto il "Franca Sozzani GCC Award come miglior designer emergente", durante il primo Green Carpet Fashion Awards Italia a settembre 2017.



Line Up!



Tutti in FILA: this play on words -- *fila* is the Italian for a line of people -- is the title of the free **exhibition** that will be on at the **Triennale** from 19 to 23 September. The exhibition tells the 100-year story of a brand that moved from sportswear to being a cool label that is collecting a string of collaborations: from a luxury one with Fendi, to a more street style one with Urban Outfitters, to name a few, and that is now preparing to start a new chapter. They do this with a retrospective that sheds light on FILA's past in order to trace its future, as well as with a special Men's/Women's show, part of CMNI's official calendar -- on 23 September, save the date. FILA's show is aimed at breaking the usual conventions of classical fashion shows, to dictate its own rules for a natural evolution that **FILA**'s chairman, Gene Yoon, has dubbed "essential."

Tutti in FILA: è il titolo della **mostra**, in programma alla **Triennale** dal 19 al 23 settembre e totalmente gratuita, che ripercorre i cento anni di attività di un marchio che è passato da essere un brand di sportswear a una label cool che colleziona una collaborazione dopo l'altra, da quella luxury con Fendi a quella street con Urban Outfitters, solo per citarne alcune. E che adesso si prepara a vivere e a raccontare il suo prossimo capitolo. Lo fa con una retrospettiva, appunto, che guarda al passato per tracciare il suo futuro, e con una sfilata evento uomo/donna inserita nel calendario ufficiale della CMNI (la data da segnare in agenda è sabato 23 settembre), che si propone di uscire dai confini dello show classico per dettare le regole di un'evoluzione naturale e, come dichiara Gene Yoon, Global Chairman di **FILA**, imprescindibile.

Supported by CNMI

Wherever talent can be found, so will the support of Camera Nazionale della Moda Italiana. Every season, CNMI renews its effort in scouting and promoting young talents, offering them a space to showcase new projects to the public. This September, we will be welcoming Who's On Next 2017's winners ACT N.1, as well Ultrachic, Chika Kisada and Francesca Liberatore: these brands' shows will be hosted at Spazio Cavallerizze or Sala Cariatidi and they will be included in the official calendar. There are also many presentations by young brands supported by CNMI, all information on www.milanomodadonna.it

Dove c'è talento c'è il supporto della Camera Nazionale della Moda Italiana, che ogni stagione rinnova il suo impegno nello scouting e nella promozione dei nomi giovani mettendo a loro disposizione un luogo dove presentare al pubblico i loro progetti. Questo settembre è la volta di ACT N.1, vincitore di Who's On Next 2017; Ultràchic; Chika Kisada e Francesca Liberatore, i quali sfileranno all'interno di Spazio Cavallerizze o Sala Cariatidi, e saranno inseriti nel calendario ufficiale. Tante anche le presentazioni dei giovani brand supportate da CNMI, tutte le info sono su www.milanomodadonna.it

Vogue Talents & Who Is On Next?

New location for "Vogue Talents & Who Is On Next?": Palazzo Cusani in Via Brera 13 hosts the event organized by Vogue Italia. Open to public from 20 to 22 September, will feature nine international brands: Aleksandre Akhalkatsishvili (Georgia), Archivio (Italy), CF. Goldman (USA), Chloe Gosselin (USA), Germanier (Switzerland), Grassi 10000 (Italy), Huemn (India), Nathalie Ballout (UK), Thebe Magugu (South Africa). The finalists of the 2018 edition of "Who Is On Next?" are part of a selection of recent graduate students in Fashion Design and several projects created by Vogue Talents.

Nuova location per "Vogue Talents & Who Is On Next?": è Palazzo Cusani in Via Brera 13 ad ospitare l'evento organizzato da Vogue Italia. Aperto al pubblico da Giovedì 20 Settembre a Sabato 22 Settembre, vedrà protagonisti nove brand internazionali: Aleksandre Akhalkatsishvili (Georgia), Archivio (Italia), CF. Goldman (Usa), Chloe Gosselin (USA), Germanier (Svizzera), Grassi 10000 (Italia), Huemn (India), Nathalie Ballout (UK), Thebe Magugu (Sudafrica); i designers finalisti dell'edizione 2018 di "Who Is On Next?"; una selezione di studenti neolaureati in Fashion Design e una serie di progetti realizzati da Vogue Talents.



Milan Fashion Film Festival

This year marks the fifth edition of the Milan Fashion Film Festival, which was founded by its director Constanza Cavalli Etro. As always, there will be an impressive programme of events. The festival will run from 20 to 25 September at the Anteo Palazzo del Cinema. Entrance is entirely free, although participants must first register online. Once again the Festival's patrons are the Camera Nazionale della Moda Italiana and the Municipality of Milan. Over the course of six days, there will be a full programme of films and related events. The official selection will feature 200 fashion films, chosen from over 800 projects in 50 countries. The artistic director is Gloria Maria Cappelletti who, together with the Festival's Artistic Committee, made the official selection. The idea was to help both talented youngsters and established names, through an impartial "Big fish help little fish" approach. For further information about the FFFMlilano 2018, please download the programme from the official site: www.fffmilano.com

Fashion Film Festival Milano, fondato e diretto da Constanza Cavalli Etro, celebra quest'anno la sua quinta edizione con un programma più ricco che mai, che avrà luogo dal 20 al 25 settembre presso le sale dell'Anteo Palazzo del Cinema ad ingresso completamente gratuito previa registrazione online. La manifestazione anche quest'anno è patrocinata da Camera Nazionale della Moda Italiana e Comune di Milano. Nell'arco dei sei giorni, ricchi di proiezioni e attività tematiche, andrà in scena la selezione ufficiale di 200 fashion film, frutto dell'iscrizione che ha visto la partecipazione di oltre 800 progetti provenienti da 50 paesi. Curatrice della quinta manifestazione Gloria Maria Cappelletti che, insieme al Comitato Artistico del Festival, quida la selezione ufficiale supportando i giovani talenti e quelli affermati, attraverso un approccio imparziale in cui il "Grande aiuta il Piccolo". Per maggiori informazioni riguardo alla programmazione di FFFMIilano 2018 scarica il programma dal sito ufficiale www.fffmilano.com

Allegory of Water by Elena Petitti Di Roreto for Voque Italia & YOOX



#ADRBOOK Signing



Anna dello Russo chooses Coin. the department store in Piazza Cinque Giornate, and "puts herself in the window" to create an unmissable event to be held on 21 September, from 6 pm to 8 pm. This window will be hosting the "AdR **Book Signing**" in fact. Here the public will be able to meet Anna Dello Russo, who will be giving Milan the advantage of her successful 30-year career in fashion in a unique "take over" of Coin's windows, in-store digital media and video wall, all under her own creative direction.

Anna dello Russo sceglie il depart ment store **Coin** di Piazza Cinque n vetrina **l'AdR Book Signing**, in cui a sua fortunata esperienza di 30 **anni di carriera nella moda** con unc

Letters to YSL

Pino Ammendola's stage reading of "Letters to Yves Saint Laurent" (21 September) marks the 10th anniversary of the death of the great fashion genius. In these letters, Pierre Bergé, Yves' longtime companion and business partner, recalls their first meeting, their love and the successes they shared, but also the final years - difficult and solitary - of this titan of fashion.

La lettura scenica delle "Lettere a Yves Saint Laurent" (21 settembre) prende vita, con Pino Ammendola, nel decennale sella scomparsa del grande genio della moda. In queste lettere Pierre Bergé, storico compagno e collaboratore di Yves, rievoca il loro primo incontro, il loro amore, i successi condivisi, ma anche gli ultimi anni del genio della moda, difficili e trascorsi in solitudine.

Is there any woman who doesn't dream of personalized advice from a stylist, perhaps while having access to branded clothing and accessories, just like in The Devil Wears Prada? You can play a similar game here, creating your virtual closet, having a "style walk", strolling into via Fiori Chiari, all the way to piazza Formentini. This project, promoted by Elle Italia for September's fashion week, involved Elle's fashion and beauty editors, to give all fashionistas a selection of personalized tips, designed just for them. Open to public from 18 to 24 September.

Quale donna non sogna una consulenza personalizzata da parte di una stylist, magari avendo accesso a capi e accessori griffati in puro stile Il Diavolo Veste Prada? Gioca su questo, sul creare un quardaroba virtuale in cui, entrando da via Fiori Chiari per arrivare a piazza Formentini, si potrà fare una passeggiata "di stile", il progetto promosso da Elle Italia in occasione della settimana della moda di settembre. che coinvolge le editor moda e beauty della redazione per regalare a ogni fashionista una selezione di tips studiati apposta per lei. Aperto al pubblico dal 18 al 24 settembre.

Couples in Love

30 shots, gathered into an open air exhibition along via della Spiga: Marie Claire Italia's project, Couples in Love, will be on from 18 to 24 September in the Quadrilatero della Moda. A collection of photos, illustration, works of street art and video art by internationally renowned photographers and artists, such as Pax Paloscia, Valerio Berruti and Lorenzo Vitturi, placing love at their center, from an original, personal perspective. Along the street, multiple **photo booths** will allow visitors to take photos with personalized backgrounds, to have a tangible, concrete memory of their experience.

30 scatti che danno vita a una mostra a cielo aperto lungo via della Spiga: è Couples in Love, il progetto di **Marie Claire Italia** in programma dal 18 al 24 settembre nel Quadrilatero della Moda. Una serie di scatti, illustrazioni, opere di street art e video firmati da fotografi e artisti internazionali (tra cui Pax Paloscia, Valerio Berruti e Lorenzo Vitturi) che mettono in scena l'amore raccontandolo in chiave originale e personale. Lungo il percorso, una serie di **photobooth** permetterà ai visitatori di scattare delle foto con dei background personalizzati per conservare un ricordo anche fisico dell'esperienza.

Milano XL

The Economic Development Ministry, the Municipality of Milan and Confindustria, in collaboration and with support from the Foreign Trade Agency, present Milano XL. Milano XL 2018 addresses the theme of sustainability. The title of this edition, which is under the art direction of Luca Stoppini, is "Mostra - Dimostra" (Show - Demonstrate). The event features six installations in strategic locations in the city. Five of them are each focused on a trade/production category and the associations and trade fairs representing it and which make up Confindustria Moda (Fashion Industry Employers). The sixth installation, in Piazza della Scala, is the event's "informative manifesto" and bears testimony to the sharing of sustainability issues with Camera Nazionale della Moda Italiana, which this year too is organizing the Green Carpet Fashion Awards, Italia 2018 in collaboration with Eco-Age.

Il Ministero dello Sviluppo Economico, il Comune di Milano e Confindustria, con la collaborazione e il supporto di Agenzia ICE, presentano Milano XL. Milano XL 2018 affronta il tema della **sostenibilità**, il titolo di questa edizione, nata sotto la direzione artistica di Luca Stoppini, è: "**Mostra - Dimostra**". La manifestazione prevede sei installazioni espositive collocate in luoghi strategici della città: cinque di queste sono dedicate ad altrettanti settori merceologici e produttivi e alle associazioni e fiere che li rappresentano e che compongono Confindustria Moda; la sesta installazione, in **Piazza della Scala**, vuole essere "Manifesto informativo" dell'evento e testimone della condivisione dei temi legati alla sostenibilità con Camera Nazionale della Moda Italiana che, anche quest'anno, in collaborazione con Eco-Age, organizza i Green Carpet Fashion Awards, Italia 2018.









OGGI UN ABITO È CUCITO A MILANO. DOMANI SARÀ APPLAUDITO A NEW YORK.

Nel mondo della moda non ci si può permettere ritardi. Quando si tratta di spedizioni espresse siamo gli Specialisti Internazionali e le nostre competenze locali e doganali sono senza paragoni. Se sei un'azienda o una piccola impresa siamo il tuo partner ideale per aiutarti a far crescere il tuo business in ogni parte del mondo.

That's the speed of Yellow

www.dhl.it/express





A guide to the best wool fabrics and yarns in the world.

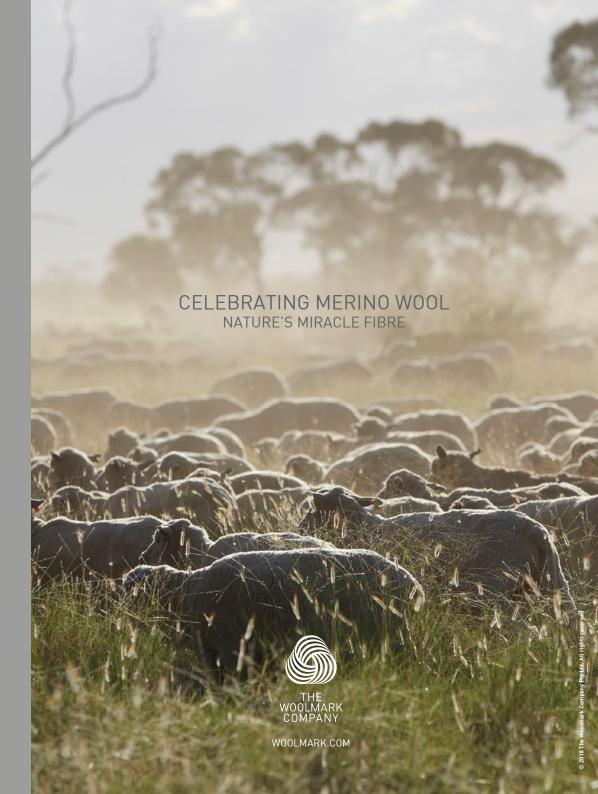


THE#14 ISSUE

Autumn Winter 2019/20 featuring Sport Edition

The Wool Labis available in all the best textile trade fairs worldwide and in all the Woolmark Company's offices.

woolmark.com



#GCFA, Italia 2018

23 September 2018



The Green Carpet Fashion Awards, Italia 2018 will take place at Teatro alla Scala, 23 September, during Milan Fashion Week. The event is organized by Camera Nazionale della Moda Italiana, in collaboration with Eco-Age and with the support of the Ministero dello Sviluppo Economico, ITA and Municipality of Milan.

These awards reflect the commitment of luxury fashion houses to sustainability, as they work to embrace rapid change while preserving the heritage and authenticity of small-scale producers.

"I am delighted to announce the return of this initiative," said Carlo Capasa "The world has a small window to reach globally agreed targets on climate change, poverty alleviation and social justice. Within this challenge lie immense opportunities. Camera Nazionale della Moda Italiana has been working for years on setting strong sustainability guidelines that are the result of the commitment of CNMI Commission on Sustainability, guided by Gucci together with Giorgio Armani, Prada, Valentino, Versace, and of the Working group on Sustainability, established by CNMI in 2011."



La seconda edizione dei **Green Carpet Fashion Awards, Italia 2018** si terrà al **Teatro alla Scala**, il 23 settembre 2018, durante la Milano Fashion Week. L'evento è organizzato da **Camera Nazionale della Moda Italiana** in collaborazione con **Eco-Age**, e con il sostegno del **Ministero dello Sviluppo Economico**, di **ICE Agenzia** e del **Comune di Milano**.

Questi premi riflettono l'impegno delle case di moda rispetto alle tematiche della sostenibilità ed il loro impegno nel bilanciare la necessità di innescare rapidi cambiamenti e al contempo di preservare l'heritage e l'autenticità dei piccoli produttori.

"Sono felice di annunciare il ritorno di questa iniziativa," ha detto Carlo Capasa. "L'umanità ha una finestra limitata di tempo entro la quale raggiungere a livello globale gli obiettivi prefissati rispetto a tematiche fondamentali, come il climate change, la riduzione della povertà e la giustizia sociale. Lungo il cammino da compiere verso il raggiungimento di questa sfida ci sono molteplici opportunità da cogliere. Camera Nazionale della Moda Italiana è impegnata da anni nella definizione di ambiziose linee guida per la sostenibilità che sono il risultato dell'impegno della Commissione di CNMI sulla sostenibilità, guidata da Gucci e composta da Giorgio Armani, Prada, Valentino, Versace e del Tavolo di Lavoro sulla Sostenibilità, creato da CNMI nel 2011".



The CNMI Green Carpet Talent Competition challenges emerging designers worldwide to redefine sustainability in fashion, drawing on the Italian supply chain. The competition which is part of The Green Carpet Fashion Awards, Italia, is supported by The Bicester Village Shopping Collection by Value Retail.

Judges scrutinised entries from short-listed design talent. The five-finalists are: Behno, Davide Grillo, Gilberto Calzolari, Teatum Jones, Wrad.

One designer will be announced as the winner of The Franca Sozzani GCC Award for Best Emerging Designer on stage at La Scala and will be given the opportunity to present at Milan Fashion Week in February 2019, supported by Camera Nazionale della Moda Italiana.

The five finalists will embark on a mentorship programme with **The Bicester Village Shopping Collection by Value Retail**. Working with handpicked mentors from across Europe and China, the five finalists will benefit from global expertise in fashion, retail, supply chain management, consumer insight, brand building, tourism, marketing and distribution to help them reach their true creative and commercial potential. The designers will also have their collections featured in the Villages' creative platforms dedicated to showcase new talents.

CNMI Green Carpet Talent Competition dà l'occasione ai designer internazionali emergenti di ridefinire il valore della sostenibilità all'interno della moda, focalizzandosi soprattutto sulla filiera produttiva italiana. Questa piattaforma, sempre parte dei **Green Carpet Fashion Awards, Italia**, viene supportata da The Bicester Village Shopping Collection by Value Retail.

I giudici hanno scrutinato i portfolio di una lista ristretta di candidati. 5 i finalisti scelti dalla giuria: **Behno, Davide Grillo, Gilberto Calzolari, Teatum Jones, Wrad**.

Il vincitore del Franca Sozzani GCC Award for Best Emerging Designer verrà proclamato sul palcoscenico del Teatro alla Scala e avrà la possibilità di presentare la propria collezione con il supporto di Camera Nazionale della Moda Italiana durante la fashion week di febbraio 2019.

Ai cinque finalisti scelti, poi, verrà riconosciuto un programma di supporto da parte di **The Bicester Village Shopping by Value Retail**. In secondo luogo, un team di esperti scelti tra Europa e Cina li aiuterà a sviluppare percorsi all'interno della filiera produttiva, della rete retail, dell'analisi dei dati dei consumatori e a costruire strategie di marketing, di identità di brand e di distribuzione per sviluppare al massimo il proprio potenziale creativo e commerciale. I designer, infine, avranno la possibilità di esporre le proprie collezioni nelle piattaforme creative dei Villages Value Retail.





www.cameramoda.it
#GCFAItalia
@cameramoda
@ecoage

35

Shivam Punjya founded the brand with the goal of addressing poverty and global health through traditional and non-traditional enterprise channels. The brand has partnered with a large non-profit organization to build an ethical garment factory called MSA Ethos which focuses on knits and woven ready-to-wear. MSA Ethos will incrementally implement 'The behno Standard', which is broken down into six categories: health, garment workers social mobility, family planning, women's rights, worker satisfaction and benefits and eco-consciousness.

Shivam Punjya ha fondato il marchio con l'obiettivo di affrontare temi come la povertà e la salute globale attraverso canali imprenditoriali tradizionali e non tradizionali. Il marchio ha collaborato con un'importante organizzazione no profit per creare una fabbrica di abbigliamento etica denominata MSA Ethos che si concentra su maglieria e prêt-à-porter tessuti. MSA Ethos implementerà in modo incrementale "The behno Standard", che è suddiviso in sei categorie: salute, mobilità degli addetti ai lavori, pianificazione familiare, diritti delle donne, soddisfazione e benefici dei lavoratori ed eco-consapevolezza.

www.behno.com

Davide Grillo

Born in La Spezia, Davide was trained at the Institute for Craft of Fashion in Parma, and Central Saint Martins in London. During his studies he worked for several artisans and tailoring workshops in Parma where he learned the importance of assembling and dressmaking in ateliers. After working for Italian luxury brands on their 'Alta Moda' collections, in 2016 he founded his own brand, based on the poetics of craftsmanship and uniqueness of traditional processes.

Nato a La Spezia, ha studiato presso l'Istituto dell'Artigianato di Parma e presso la Central Saint Martins a Londra. Durante i suoi studi ha lavorato per diversi artigiani e laboratori di sartoria a Parma, dove ha appreso l'importanza della costruzione e della sartoria negli atelier. Dopo aver lavorato per i marchi di lusso italiani nelle loro collezioni di "Alta Moda", nel 2016 ha fondato il proprio marchio, l'arte dell'artigianato e l'unicità dei processi tradizionali sono il cuore di guesta realtà.

www.davidegrillo.eu





Gilberto Calzolari

Gilberto was born and raised in Milan and graduated from the Brera Academy of Fine Arts. After working for Italian luxury brands he decided to create his own brand in 2015. His first collection, entitled "My Arctic Heart" was inspired by the world on the verge of extinction and, for the occasion, he partnered with Polar Bears International, the world's leading non-profit organization dedicated to the worldwide conservation of the polar bear and its habitat.

Gilberto è nato e cresciuto a Milano e si è diplomato all'Accademia di Belle Arti di Brera. Dopo aver lavorato per marchi di lusso italiani, ha deciso di creare il proprio marchio nel 2015. La sua prima collezione, intitolata "My Arctic Heart", è stata ispirata dal mondo sull'orlo dell'estinzione e, per l'occasione, ha collaborato con Polar Bears International, la principale organizzazione no-profit del mondo dedicata alla conservazione mondiale dell'orso polare e del suo habitat.

www.gilbertocalzolari.com

Teatum Jones

Founded by two Londoners with British and Irish heritage, the brand was founded to create socially conscious fashion that puts craftspeople at the heart of their creations. In 2016 they won the prestigious International Woolmark Prize for Womenswear

Fondato da due londinesi con origini britanniche e irlandese, il marchio è stato fondato per creare una moda socialmente consapevole che metta gli artigiani al centro delle loro creazioni. Nel 2016 hanno vinto il prestigioso International Woolmark Prize Womenswear.

www.teatumjones.com

WRAD

WRAD kicked off in 2015 as an Instagram page to raise awareness about the true impact of clothing and has since turned into an innovative streetwear label co-founded by Matteo Ward, Silvia Giovanardi and Victor Santiago. Last year the brand won the RedDot Design Award for its GRAPHI-TEE, the first t-shirt to be dyed using recycled graphite powder instead of chemical colorants

WRAD ha preso il via nel 2015 come pagina Instagram per sensibilizzare sul vero impatto dell'abbigliamento e da allora si è trasformata in un innovativo brand streetwear co-fondato da Matteo Ward, Silvia Giovanardi e Victor Santiago. Lo scorso anno il marchio ha vinto il RedDot Design Award per il suo GRAPHI-TEE, la prima t-shirt da tingere con la polvere di grafite riciclata al posto dei coloranti chimici.

www.wradliving.com



In Italia e in tutto il mondo migliaia di aziende nel settore del fashion tracciano ogni giorno nuovi percorsi. Unisciti a loro e scopri la piattaforma CRM n.1 al mondo per le vendite, l'assistenza clienti e il marketing.

FRANCIACORTA, ITALIAN EXCELLENCE.

FRANCIACORTA, ITALIAN EXCELLENCE.











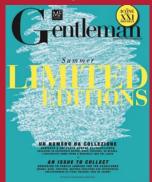


Un mensile di Classeditori...



CLASS

Il primo magazine-device per vivere bene nell'era digitale



GENTLEMAN

Il primo mensile per gli uomini che amano la vita



CAPITAL

Il primo magazine interattivo per chi vince innovando



PATRIMONI

Il primo mensile per crearli, gestirli, accrescerli

...una lettura di Classe



PER INFORMAZIONI E ABBONAMENTI NUMERO VERDE 800 822195 www.classabbonamenti.com





IL PRIMO QUOTIDIANO DELLA MODA, DEL LUSSO E DEL DESIGN



IL MAGAZINE CHE SPIEGA LA MODA IN DIRETTA



IL SITO WWW.MFFASHION.COM

TRE PROGETTI PER RACCONTARE IL FASHION SYSTEM



CNMI Fashion Trust

The **CNMI Fashion Trust** is a **non-profit initiative**, funded by philanthropists, entrepreneurs and investors, strongly motivated to support the **growth and development of new talents of fashion made in Italy**.

Every year, the CNMI Fashion Trust selects a small number of emerging designers that are assisted by high profile professionals for a tutoring program aimed at developing their brand.

Young designers receive financial support, a tailored mentorship program aimed at developing key areas of their business as well as a unique opportunity for networking.

The program aims to work with designers on every aspect of their business including: legal advice, product development, manufacturing, distribution, digital strategy, finance, communications, tech, and sustainability. As a platform, the CNMI Fashion Trust facilitates the dialogue between emerging designers and fashion industry experts, but also artisans, producers, retailers, business talents, media, the world of venture and incubators. This will enable the recipients to expand their businesses from young start-ups to international brands.

A further aim of the CNMI Fashion Trust is to promote **the culture of Italian fashion**, its history and its future for the benefit of the public.

The CNMI Fashion Trust presents an exceptional Advisory Committee: Arianna Alessi, Umberta Gnutti Beretta, Sofia Barattieri, Constanza Cavalli Etro, Tania Fares, Sara Sozzani Maino, Vania Miranda, Margherita Missoni, Laudomia Pucci, Warly Tomei, Anna Zegna and Carlo Capasa, trustee.

Only a few months after its foundation, the CNMI Fashion Trust is already actively engaged in projects for young fashion graduates by supporting the Milano Moda Graduate with an award and by producing the capsule collection of the 8 finalists that followed a tutoring program.



Il CNMI Fashion Trust ha inoltre lo scopo di **promuovere la cultura del- la moda italiana**, la sua storia e il suo futuro a beneficio del pubblico.

Il CNMI Fashion Trust presenta un comitato consultivo d'eccezione, attualmente composto da: Arianna Alessi, Umberta Gnutti Beretta, Sofia Barattieri, Constanza Cavalli Etro, Tania Fares, Sara Sozzani Maino, Vania Miranda, Margherita Missoni, Laudomia Pucci, Warly Tomei, Anna Zegna e Carlo Capasa, trustee.

A pochi mesi dalla sua fondazione, il CNMI Fashion Trust è già impegnato in progetti per giovani fashion graduates. Ha sostenuto la Milano Moda Graduate 2018 con un premio a suo nome e producendo la collezione degli 8 finalisti, a seguito di un programma di tutoring.

www.cameramoda.it

@cnmifashiontrust



Italiana. Italy Through the Lens of Fashion 1971-2001





Milano Moda Graduate 2018

Fashion Hub Market

19 - 24 September 2018

13 designers, selected among the most interesting on the international scene and the 12 finalists of the International Woolmark Prize 2018/2019 will showcase their collections, starting a conversation with the press and buyers. The Fashion Hub Market is back, and it is will be open from 19 to 24 September in the Spazio Cavallerizze at Leonardo da Vinci Science and Technology Museum.

This project makes CNMI's support for young talent even more tangible, also thanks to its collaboration with **ORDRE**. Since last September, this partnership allows potential buyers who are unable to attend the event to view and buy collections on an online platform, guaranteeing maximum visibility to all the designers who are participating in the market.

www.milanomodadonna.it Spazio Cavallerizze - Via Olona , 6 bis Every day from 9am to 7pm 13 designer, selezionati tra i più interessanti nel panorama internazionale e i 12 finalisti dell'International Woolmark Prize 2018/2019 mettono in scena le loro collezioni aprendo il dialogo con buyer e stampa: torna il Fashion Hub Market, in programma dal 19 al 24 settembre negli spazi

del Fashion Hub all'interno dello Spazio Cavallerizze del Museo Nazionale

della Scienza e della Tecnologia Leonardo da Vinci.

Un progetto che rende ancora più concreto il supporto di CMNI ai giovani, grazie anche alla collaborazione con **ORDRE**, iniziata lo scorso settembre, che permette ai potenziali compratori che non sono riusciti a intervenire alla manifestazione di visionare ed eventualmente acquistare le collezioni su una piattaforma online, garantendo così la massima visibilità ai designer presenti.

www.milanomodadonna.it Spazio Cavallerizze - Via Olona , 6 bis Tutti i giorni dalle 9:00 alle 19:00 47



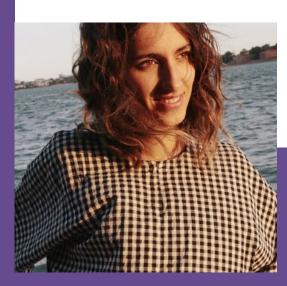
Alessandramicolucci

Alessandra Micolucci

Art is everywhere in Micolucci's hometown, Venice, and it was inspiration for her homonymous brand, created in 2016. Minimal silhouettes, oversize cuts and natural fibers are the basis of her collections, with a focus on the search for innovative details.

È l'arte che pervade Venezia, sua città natale, l'ispirazione del marchio creato nel 2016 da Alessandra Micolucci, e che porta il suo nome. Silhouette minimal, tagli over e materiali naturali sono alla base delle sue collezioni, che hanno come ossessione la ricerca del dettaglio inedito.

www.alessandramicolucci.com



Bams

Ginevra Vitale

Fabrics have stories to tell, and she can turn them into accessories. Ginevra Vitale, born in Naples in 1986, is the soul of this brand of bags and shoes, which she founded with her husband and her brother-in-law. A fashion lover since childhood, she loves Naples and its colors, which work as inspiration for her collections.

Le stoffe hanno una storia da raccontare e lei sa tradurle in accessori: Ginevra Vitale, napoletana classe 1986, è l'anima del marchio di borse e scarpe BAMS, fondato insieme al marito e al cognato. Appassionata di moda fin da bambina, ama Napoli e i suoi colori, che la ispirano per le sue creazioni.

www.bamsmoda.it



1	Alessandramicolucci
2	Bams
3	Bav Tailor
4	Chakshyn
5	Cora Bellotto
6	Dhruv Kapoor
7	FakbyFak
8	Fase Factory
9	Irma Cipolletta
10	Michele Chiocciolini
11	Nico Giani
12	Pardo Hats
13	Sindiso Khumalo
14	International Woolmark
	Prize Global Finalists 2018/19

Chakshyn

Anton Yakshyn / Dima Chaiun

Bav Tailor *Bav Tailor*



Born in London from an Indian family, she lived a nomadic childhood thanks to her cosmopolitan family, from which she inherited a passion for travel. She chose Milan as her new home, and created a product that is entirely sustainable and Made in Italy, perfect for a more responsible, aware generation.

Nata a Londra, ma con radici indiane, ha trascorso un'infanzia nomade grazie allo spirito cosmopolita della famiglia che le ha trasmesso la passione per il viaggio. A Milano ha trovato la sua casa: qui produce un prodotto 100% made in Italy e dalla filiera sostenibile, destinato a una generazione consapevole.

www.bavtailor.com

Dima and Anton, hailing from Kiev, are here to revolutionize the way we approach our closet. Their vision centers around freedom of expression, which is why their items -- with trench coats as their iconic pieces -- can be worn in several ways, hence changing their nature, making them versatile and genderless.

Dima e Anton arrivano da Kiev, in Ucraina, per rivoluzionare l'approccio al guardaroba: la loro visione infatti è quella della libertà di espressione, per cui i loro capi - il trench è il loro pezzo icona - si possono indossare in diversi modi cambiandone così la natura e rendendoli versatili e genderless.

www.chakshyn.com



Luxury and sustainability: these are the two cornerstones of Bellotto's line. The Milanese designer has already overseen the relaunch of brand Capucci, and partnered with several Italian brands. Her stylistic touch was also recognized by the Hong Kong Fashion Week, which awarded her for her environmental engagement.

Lusso e sostenibilità: sono i due pilastri su cui si fonda la linea di questa stilista milanese, che nel suo curriculum ha il rilancio del brand Capucci, numerose collaborazioni con brand italiani ma anche il riconoscimento della sua cifra stilistica da parte della Hong Kong Fashion Week, che l'ha premiata per il suo impegno green.

www.corabellotto.com

Cora Bellotto Cora Bellotto

Dhruv Kapoor Dhruv Kapoor

At only 30, Dhruv Kapoor was already included in the list of the 50 most influential fashion designers on GQ India, and he was also crowned as best emerging design talent by Vogue India in 2015. This was due not just to his talent, but also thanks to his fiery attitude and his engagement in the development of ethical, fair products.

A soli 30 anni, Dhruv Kapoor può già vantarsi di essere stato inserito nella lista dei 50 designer indiani più influenti da GQ India e di essere stato incoronato miglior designer emergente nel 2015 da Vogue India. Il motivo è il suo talento, ma anche la sua attitudine indomita e il suo impegno per sviluppare un prodotto etico e solidale.

www.dhruvkapoor.com



FakbyFak

Roman Ilyukhov / Alex Melnikov

A new vision for eyewear: this is the promise of this Made in Moscow brand, founded by Alex Melnikov and Roman Ilyukhov in 2016. The pair have thus far collaborated with eclectic brands like Manish Arora and Walter Van Beirendonck, and they bring an innovative, playful outlook into the world of eyewear.

Una nuova visione per l'eyewear: è quello che promette questo marchio made in Moscow, fondato nel 2016 da Alex Melnikov e Roman llyukhov, che con all'attivo collaborazioni con brand eclettici come Manish Arora e Walter Van Beirendonck, guarda con occhio innovativo e giocoso al mondo degli occhiali.

www.fakbyfak.com



Fase Factory

Flavia Grazioli

Be done with genre distinction, do away with the line separating fitness and lifestyle, and all other constraints. Roman designer Flavia Grazioli's brand is an ode to lightness, a true melting pot of inspiration, which blends Scandinavian and Oriental touches, resulting in comfortable, easy-to-wear, functional clothing.

Eliminare la distinzione di genere, quella tra fitness e lifestyle, le costrizioni. Il marchio della designer romana Flavia Grazioli è un inno alla leggerezza, un melting pot di ispirazioni che fonde l'universo scandinavo con quello orientale per dare vita a capi comodi, facili e funzionali.

www.fasefactory.it



Irma Cipolletta

Irma Cipolletta



Irma Cipolletta incorporates architecture and fashion into the design of her bags. Her past stint as designer of Fendi's stores worldwide, and a passion for accessories brought her to launch her own, eponymous brand in 2014, blending structured geometry and dreamlike suggestion.

Architettura e moda si fondono nelle borse disegnate da Irma Cipolletta, un passato come progettista degli store worldwide di Fendi e una passione per gli accessori che l'ha portata, nel 2014, a lanciare il marchio che porta il suo nome, in cui fonde geometrie strutturali e suggestioni oniriche.

www.irmacipolletta.com

Michele Chiocciolini

Michele Chiocciolini

Born and bred in Florence, he puts his heart in all of his new projects, which is why his bestseller backpack is heart-shaped. Together with sister Francesca, he is always looking for original materials and shapes, creating works that blend his passion for beauty with his fun-loving, sunny disposition.

Nato e cresciuto a Firenze, mette il cuore in ogni suo progetto: non è un caso che sia proprio il cuore la forma che ha scelto per il suo zaino bestseller. Insieme alla sorella Francesca è sempre alla ricerca di materiali e forme inedite, per dar vita a creazioni che uniscono la passione per l'estetica all'animo divertente e solare.

www.michelechiocciolini.it



Pardo Hats

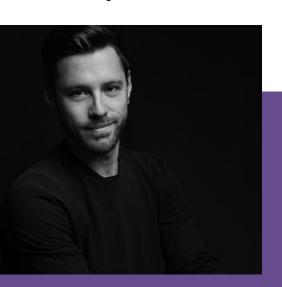
Maria Soledad Pardo

Nico GianiNiccolò Giannini

Feisty, dynamic, a splash of colors that's a nod to 1950s and 1960s interior design. Influenced by Explosion in The Sky's post rock and by Petite Meller's eclecticism, Florentine designer Niccolò Giannini designs bags of perfect proportions, and clean, essential lines.

Grintose, dinamiche, un'esplosione di colore che rende omaggio al design d'interni degli anni 50 e 60. Influenzato dal post rock degli Explosion in The Sky e dall'eclettismo di Petite Meller, il designer fiorentino Niccolò Giannini disegna borse dalle proporzioni perfette e dalle linee pulite ed essenziali.

www.nicogiani.com



Straight from Argentina, to turn the art of millinery into something modern and dynamic: Sol Pardo decided to turn hats into works of art, and she made it. Each piece is unique and handmade, produced using preferably sustainable materials, and designed exclusively for those who will wear it.

Dall'Argentina per trasformare l'arte della modisteria in qualcosa di moderno e dinamico: Sol Pardo si è messa in testa di rendere il cappello un oggetto d'arte, e ci è riuscita. Ogni pezzo è unico e fatto a mano, usando preferibilmente materiali sostenibili, disegnato in esclusiva per chi lo indosserà.

www.pardohats.com



Sindiso Khumalo

Sindiso Khumalo

Strong roots, a fiery heart, engagement with social and environmental causes, and an artistic soul. This South African designer studied at Cape Town University and at Central Saint Martin in London, and handpaints all the patterns of the textiles she uses for her collections as watercolors, telling the tale of his Zulu heritage.

Radici forti, un cuore appassionato alle tematiche ambientali e sociali e un animo artistico: questa designer, nata in Sudafrica e formatosi prima all'Università di Cape Town e poi alla Central Saint Martin di Londra, disegna ad acquarello tutti i motivi dei tessuti che usa nelle sue collezioni, che raccontano il suo heritage Zulu.

www.sindisokhumalo.com

International Woolmark Prize Global Finalists

2018/2019

ALBUS LUMEN

ANGEL CHEN

BRANDON MAXWELL

CMMN SWDN

COLOVOS

DANIEL W. FLETCHER

EDWARD CRUTCHLEY

I-AM-CHEN

NICHOLAS DALEY

WILLY CHAVARRIA

YOHEI OHNO

YOUSER

International Woolmark Prize 2018/19

56

Camera Nazionale della Moda Italiana has joined forces with The Woolmark Company for September's Milan Fashion Week. This year, for the first time, the 2018/19 International Woolmark Prize global finalists will be present at the Fashion Hub Market to showcase a more contemporary approach to the use of Merino wool. The Woolmark Company created the International Woolmark Prize, celebrating outstanding fashion talent from across the globe to showcase the beauty and versatility of Merino wool. First held in 1953 and reinvented in 2012, the competition continues to cross borders and cultures to spotlight emerging fashion talents from more than 60 countries before a who's who of the fashion industry. Twelve finalists have been invited to compete at the global final to be held in February 2019. One Womenswear, one Menswear and one Innovation Award winner will each receive financial contribution and mentoring to propel their business to the next stage. The winners will also have their Merino wool capsule collections commercialised through the prize's prestigious retail partner network.

Camera Nazionale della Moda Italiana ha unito le forze con The Woolmark Company per la Milan Fashion Week di settembre. In questa edizione, per la prima volta, saranno presenti al Fashion Hub Market, i dodici finalisti dell'International Woolmark Prize 2018/19 per raccontare un approccio più contemporaneo all'utilizzo della lana Merino. The Woolmark Company ha creato l'**International Woolmark Prize** che gelebra i talenti emergenti della moda di tutto il mondo per mostrare la bellezza e la versatilità della lana Merino. Tenutosi per la prima volta nel 1953, e reinventato nel 2012, il premio continua ad attraversare confini e culture ricercando nuovi talenti emergenti della moda provenienti da oltre 60 paesi. Dodici finalisti parteciperanno alla finale globale che si terrà a febbraio 2019. Un vincitore della categoria Womenswear, uno Menswear e il vincitore dell'Innovation Award riceveranno un contributo finanziario e un tutoraggio per portare la propria attività alla fase successiva. I vincitori vedranno anche le loro capsule collection di lana Merino distribuite attraverso la prestigiosa rete di retail partner del premio.

Young Designer DHL Award

DHL has a long track record of partnering fashion, having worked with numerous important players in the industry to develop customized services and help businesses grow in new markets. Its relationship in Italy with Camera Nazionale della Moda Italiana goes from strength to strength. The partnership sees DHL as a promoter of internationalization for the young brands of the Fashion Hub. This project, in which DHL is also on the jury, supports the association's emerging designers. On 19 September, at the CNMI's venue Spazio Cavalerizze, DHL assign the Young Designer DHL Award to a young talent whom it will support in his or her internationalization process, as it did in previous years for other young designers, including the Italian Francesca Liberatore and the brand Bams.

Da sempre partner impegnato nell'industria Fashion, **DHL** ha stretto in tutto il mondo relazioni con numerose e importanti organizzazioni del settore, sviluppando servizi ad hoc e supportando le aziende a crescere in nuovi mercati. In Italia continua sempre più forte la relazione con Camera Nazionale della Moda Italiana. La partnership vede DHL farsi promotore dell'internazionalizzazione dei giovani marchi del Fashion Hub. Il progetto, che vede DHL tra i giurati, mira a sostenere gli stilisti emergenti dell'associazione: il 19 settembre, presso la Spazio Cavalerizze (Museo della Scienza e della Tecnologia) di via Olona, DHL premierà con il Young Designer DHL Award un giovane talentuoso impegnandosi a supportarlo nel suo processo di internazionalizzazione, come già accaduto negli anni passati ad altri giovani stilisti nel mondo, tra cui l'italiana Francesca Liberatore e il brand Bams.



Cultural Events

Take Me to the Moon



From one season to another SARAH MOON





Sarah Moons' art will be showcased at the Armani/Silos space from 19 September to 6 January 2019, with her exhibition From One Season To Another. Moon's blurred, surreal art deals with the impermanence of beauty, and the uncertainty of time and of life. The exhibition is curated by Moon herself. Armani had already collaborated with this artist, and together, they discovered a shared love for simplicity and minimalism. This retrospective showcases some of Moon's lesser known work, dealing with the poetic side of existence, through imagery that includes flowers, plants and buildings. The collection on show at Armani/Silos is made of over 170 photographs, both of large and small format, starting from the 1970s until today.

È dedicata a **Sarah Moon**, fotografa onirica che con i suoi lavori caratterizzati da un'impronta blurred e surreale parla della caducità della bellezza, dell'incertezza della vita e del tempo, la mostra From One Season To Another, in programma allo spazio **Armani/Silos** dal 19 settembre fino al 6 gennaio 2019. Curata dalla stessa Moon, con cui Armani ha lavorato in passato scoprendo un comune amore per l'essenzialità e per il minimalismo, la monografica ripercorre il lavoro dell'artista mettendo in scena anche opere meno conosciute, che raccontano la poesia dell'esistenza attraverso immagini di fiori, piante ed edifici. Composta da oltre 170 fotografie di grande e piccolo formato, in bianco e nero e a colori, la mostra spazia dagli anni Settanta a oggi e comprende foto inedite.

> Armani / Silos From 19 September 2018 To 6 January 2019 Via Bergognone 40, 20144 Milano Tel. +39 0291630010 www.armani.com/silos/it/

Breathing Life into the Canvas

Monochrome works, mounted on metallic frames, creating textures that infuse life into the artist's work, creating an ever-changing interplay of light and shadow. Agostino Bonalumi, one of Italy's most important members of the Abstract art movement, is seeing his work shown at Palazzo Reale, in Milan, his first monographic exhibition in the city where he developed artistically, as well as culturally. Agostino Bonalumi 1958-2013, open until 30 September, with free entry, showcases 120 works of art, including some large format ones, and closely follows the artist's development, starting in the 1950s, when the then 20-year-old artist used to attend Lucio Fontana's atelier, together with Piero Manzoni and Enrico Castellani, through to the 1960s, which saw him founding the Nuova Scuola Europea, coming to the early 2000s, when he brought his art to North America. The exhibition in Palazzo Reale is completed by the special section "Agostino Bonalumi. Spazio, Ambiente, Progetto", integrating the narrative about this artist, thus presenting the audience with the most thorough retrospective about this artist so far.

Tele monocromatiche, estroflesse grazie all'uso di strutture metalliche che danno vita all'opera creando giochi di ombre che variano a seconda della luce. Sono i soggetti dell'opera di Agostino Bonalumi, uno dei più importanti astrattisti italiani, a cui **Palazzo Reale** dedica la sua prima antologica n<mark>e</mark>lla città dove crebbe artisticamente e culturalmente. Agostino Bonalumi 1958-2013, aperta fino al 30 settembre e a ingresso gratuito, presenta 120 opere dell'artista, tra cui alcune di dimensioni molto importanti, e racconta tutto il suo percorso: dagli anni Cinquanta quando, appena ventenne, freguentava gli atelier di Lucio Fontana con Piero Manzoni ed Enrico Castellani; agli anni Sessanta guando fonda la Nuova Scuola Europea, fino ai primi Duemila, quando porta la sua arte oltreoceano. La mostra a Palazzo Reale è affiancata dal progetto Agostino Bonalumi. Spazio, Ambiente, Progetto che completa la narrativa sull'artista dando vita alla più completa monografica mai allestita sul suo lavoro.



From 16 July to 30 September 2018 Piazza Duomo 12, 20122 Milano Tel. +39 0288465230 www.palazzorealemilano.it 59

Tightrope Walking and Its Wordless Shadow

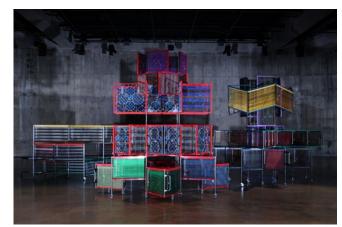


Photo: Studio Haegue Yang

Fondazione Furla and la Triennale di Milano are continuing their partnership with the show Haegue Yang: Tightrope Walking and Its Wordless Shadow, the Korean artist's first monographic show in an Italian institution, open until 4 November 2018. The exhibition revolves around three large rooms, showcasing Yang's versatile art, ranging from video art to collage, including performative sculptures and large installations. The symbology and themes present in Yang's art are also ever-changing, ranging from more social themes, to history, personal life stories and collective memory. The variety of themes she deals with all share the artist's search of "the inexpressible", her urgency to create a language that can be at once delicate and filled with energy -- like the step of a tightrope walker. Everything has a value in her search, and an unexpected encounter with an object can become the source of unexpected narration.

Continua la collaborazione tra la **Fondazione Furla** e la **Triennale di Milano** con **Haegue Yang**: **Tightrope Walking and Its Wordless Shadow**, prima mostra personale dell'artista coreana in un'istituzione italiana in programma fino al 4 novembre 2018. Articolata in tre grandi ambienti, la mostra è testimonianza di come l'arte della Yang sia versatile, spaziando dal video al collage fino alle sculture performative e alle grandi installazioni. Così come versatile è la simbologia e la tematica: si va dall'indagine sociale alla storia passando dal vissuto personale e dalla memoria collettiva, con al centro la ricerca dell'"inesprimibile", ovvero l'urgenza di creare un linguaggio che possa essere delicato eppure carico di energia "come il passo di un funambolo". In questa elaborazione, tutto ha un valore, e l'incontro casuale con un oggetto diventa fonte di narrazioni inaspettate.

Triennale di Milano From 7 September to 4 November, 2018 Viale Alemagna 6, 20121 Milano Tel. +39 02 724341 www.triennale.org

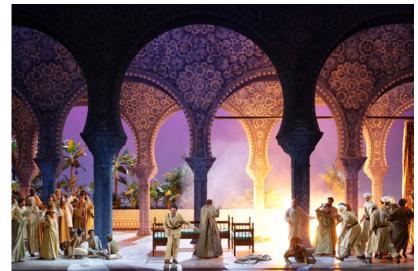
Alì Babà e i 40 Ladroni

Nadir loves Delia daughtter of rich merchant Alì Babà, but he is too poor to propose to her. Everything changes with a drastic turn of destiny, when Nadir suddenly gets lucky, finding a treasure in a cave. This treasure was actually booty, which belonged to a gang of thieves, who had hidden it in the cave while laying low. Becoming suspicious, noticing Nadir's sudden wealth, Alì Babà investigates as to where it came from, and his search takes him to the cave, where he gets caught by the thieves. This is the storyline of **Luigi Cherubini**'s opera, which premiered at Paris Opéra in 1833, and which will now be on stage at the **Teatro alla Scala**, staged by the young students of the Accademia. The students worked with Liliana Cavani and Paolo Carignani for a year, in order to realize utterly high-quality staging, as a fitting conclusion for their training.

Nadir è innamorato di Délia, figlia del ricco mercante Alì Babà, ma è troppo povero per poterla chiedere in sposa. Finché il destino non gli regala una fortuna inaspettata: in una caverna trova un tesoro, in realtà bottino di una banda di ladri che lo avevano lì nascosto in attesa che le acque si fossero calmate. Insospettito dall'improvvisa ricchezza di Nadir, Alì Babà ne cerca l'origine e finisce nella grotta, dove però viene catturato dai ladri. È la trama dell'opera di Luigi Cherubini, rappresentata per la prima volta all'Opéra di Parigi nel 1833 e portata sul palcoscenico del Teatro alla Scala dai giovani allievi dell'Accademia, che hanno lavorato per un anno insieme a Liliana Cavani e Paolo Carignani per realizzare una mise en scéne di altissima qualità, che suggella il loro percorso formativo.

Teatro alla Scala From 1 September to 27 September, 2018 Via Filodrammatici 2, 20121 Milano www.teatroallascala.org

Courtesy Brescia/Amisano Teatro alla Scala



62

The Black Image Corporation

The Johnson Publishing Company archives, a collection of 4 million images which contributed to the definition of the aesthetic and cultural codes of contemporary African-American identity, is the starting point of this project by artist **Theaster Gates**, on display at the **Osservatorio Prada** spaces from 20 September to 14 January 2019. The exhibition revolves around the work of two photographers, Moneta Sleet Jr. and Isaac Sutton, through whose work Gates wishes to recreate iconic moments for women's identities. showcasing quick flashes into the lives of common people, celebrating black power from a female perspective. The images are hosted in a structure designed by Gates for the Osservatorio, where portraits are displayed alongside information on where and when each photo was shot. The visitors are encouraged to take the photos out of their frames, erasing the boundary between artwork and observer.

Gli archivi della Johnson Publishing Company, una collezione di 4 milioni di immagini che ha contribuito a definire i codici estetico-culturali dell'identità afroamericana contemporanea, è il punto di partenza di questo progetto, firmato dall'artista Theaster Gates e in scena negli spazi dell'Osservatorio Prada dal 20 settembre al 14 gennaio 2019. La mostra si articola attorno ai lavori di due fotografi, Moneta Sleet Jr. e Isaac Sutton, attraverso cui Gates intende ricreare momenti iconici dell'identità della donna e proporre rapide incursioni nelle vite delle persone comuni celebrando il black power al femminile. Le immagini sono ospitate da una struttura ideata da Gates per l'Osservatorio, in cui i ritratti si affiancano alle indicazioni di dove sono state scattate e quando. I visitatori sono invitati a estrarre le foto dalle cornici, cancellando la distinzione tra opera d'arte e osservatore.

> Photo: Moneta Sleet Jr. Courtesy Johnson Publishing Company, LLC.



Fondazione Prada Osservatorio From 20 September 2018 to 14 January 2019 Galleria Vittorio Emanuele II, 20121 Milano Tel. +39 02 56662611 www.fondazioneprada.org



Photo: Jacopo Farina / Courtesy Fondazione Prada

When I'm Looking into the Goat Cheese Baiser (2001) and Lütte mit Rucola (2006) are the two main installations visitors will find at John Bock's exhibition, open at Fondazione Prada until 24 September. The project was designed by the artist himself for the **Podium** space, and it is organized around a central space acting as the starting point for a circular path, in which fragments of walls, improvised structures and a selection of work that was already present in the building interact with objects on display, coming from the two works on display. The installations reflect the artist's typical manner of incorporating props, improvised sculptures and objects from daily life into his performances in which the viewer is encouraged to be an active participant, interacting with the scene and the artist himself. Each performance is filmed, as a way to document the creative and visual outcome of the installation, later becoming a part of it.

When I'm Looking into the Goat Cheese Baiser (2001) e Lütte mit Rucola (2006) sono le due installazioni protagoniste della mostra di John Bock, in programma fino al 24 settembre alla Fondazione Prada. Il progetto, concepito dall'artista stesso per gli spazi del Podium, si articola in uno spazio cenriflettono la particolare pratica dell'artista di incorporare strumenti di sce-

> Fondazione Prada Milano From 18 July to 24 September 2018 Largo Isarco 2, 20139 Milano Tel. +39 02 56662611 www.fondazioneprada.org

Margherita Sarfatti

Journalist, writer, art critic and a promoter of Italian culture abroad, Margherita Sarfatti was one of 20th century's most brilliant minds. Museo del Novecento, together with MART, the Museo di Arte Moderna e Contemporanea di Trento e Rovereto, started two parallel exhibitions in the two museums. Sarfatti's public and private life story will be on display in Milan, through 90 works of famous characters from the Italian 20th century art scene, such as Boccioni, Burri, De Chirico and Sironi. These works of art are juxtaposed with letters, photographs, books, as well as clothing and accessories from Sarfatti's time, helping visitors dive into the cultural and social panorama of Italy in the 1920s and 1930s.

Giornalista, scrittrice, critico d'arte e promotrice della cultura italiana all'estero, Margherita Sarfatti è stata una delle menti più brillanti del Novecento. È a lei che il Museo del Novecento, in collaborazione con il MART, il Museo di Arte Moderna e Contemporanea di Trento e Rovereto, dedica un progetto espositivo che si articola in maniera binaria nei due musei. In mostra a Milano, le vicende pubbliche e private della Sarfatti, che prendono vita attraverso 90 opere dei protagonisti del Novecento artistico italiano, di cui fu critica e amica. Dipinti e sculture di artisti come Boccioni, Burri, de Chirico e Sironi si alternano a lettere, fotografie, libri d'epoca, ma anche a vestiti e accessori dell'epoca che aiutano a dipingere il panorama culturale e sociale dell'Italia degli anni Venti e Trenta.

Courtesy Mart, Archivio del '900, Fondo Sarfatti. Graphic design artwork



Museo del Noveceno From 22 June to 28 October, 2018 Via Guglielmo Marconi 1, 20122 Milano Tel. +39 02 88444061 www.museodelnovecento.org

The Last Days in Galliate

The first retrospective dedicated to **Leonor Antunes** will be taking over **Hangar Bicocca**'s exhibition spaces, with a site-specific installation covering the Shed's 1400sqm-surface. Space will interact with the artwork, becoming a part of it, incorporating some installations that were already hosted in the building. Born in Lisbon in 1972, the artist reinterprets art history, studying the work of some of the most significant artists of the 20th century, and recreating their work, using organic, natural materials that visibly show the passing of time. Rope, wood, leather and brass are treated with artisanal, manual techniques, with the aim of handing down age-old techniques, setting these against mass production. Strongly inspired by the work of architects from the Milan modernist scene, such as Franca Helg and Franco Albini, the artwork on show working as a reflection on the ways art can be used as a tool to improve quality of life.

La prima personale in Italia dedicata a **Leonor Antunes** invade gli spazi di **Hangar Bicocca**, con un'installazione site-specific che prende piede nei 1400 metri quadri dello Shed, che interagiscono con le opere diventando parte della mostra, che incorpora anche alcune installazioni già presenti nell'edificio. Nata a Lisbona nel 1972, l'artista reinterpreta la storia dell'arte studiando i lavori di alcuni degli artisti più significativi del ventesimo secolo e ricreando i attraverso l'utilizzo di materiali organici e naturali sui cui restano visibili i segni del tempo. Corda, legno, cuoio e ottone sono rigorosamente lavorati con tecniche artigianali e manuali, nel tentativo di tramandare tecniche secolari e contrapponendosi alla produzione di massa. Ispirata largamente al lavoro di architetti del panorama milanese modernista come Franca Helg e Franco Albini, la selezione in mostra è un'interrogazione su come l'arte possa essere un mezzo per migliorare la qualità della vita.



Pirelli Hangar Bicocca From 14 September, 2018 to 13 January, 2019 Via Chiese 2, 20126 Milano Tel. +39 02 66111573 www.hangarbicocca.org

Adresses

Breakfast			Dinner
Cafezal	66	82	[Bu:r] Eugenio Boer
Cracco Bistrot	67	83	Bistrot Aimo e Nadia
Égalité	68	84	Mu Dim Sum
lginio Massari	69	85	Torre Prada
Lunch			Drink
Macha Cafè - Viale col di Lana	70	86	Baxter Bar
Pescheria con Cottura		87	Mio Lab
Tenoha		88	Morgante
Tipografia Alimentare	73	89	Shimokita
Snack Time			Hotels
Bomba Niko Romito	74	90	Bulgari Hotel
LùBar	75	91	Grand Hotel et de Milan
Mascherpa	76	92	Mandarin Hotel
Rinaldini Milano	77	93	Palazzo Parigi
Aperitivo			
Armani Bamboo Bar	78		
Huan	79		
Dhole Milano	80		
	01		

Cafezal

Breakfast



ph. Giuseppe Dinnella



Espresso fans and beauty lovers just won't manage to help themselves from falling in love with this place. These state-of-the-art coffee roasters blend Brazilian and Italian culture, and the result is a true temple of coffee, artfully designed by StudioPepe, using nature-inspired patterns and round-edged furniture.

Picture perfect:

get your Toaster filters out

con filtro Toaster

Via Solferino 27, 20121 Milano, Italia Tel. +39 02 62695506 www.cafezal.it





Breakfast



ph. Andrea Passuello

69

Beautifully framed by the famous Galleria Vittorio Emanuele, the interiors here are those of a typical Milanese cafe, with an exquisitely retro atmosphere. Carlo Cracco's bistro is the perfect hideout for hopeless romantics, who can come here for an Italian-style, butter-and-jam breakfast that will bring to mind childhood memories, making them feel like they plunged straight into a 20th-century novel.

Picture perfect:

with a book in your hand

La cornice è quella della Galleria Vittorio Emanuele, l'interno quello del classico bar milanese, dall'atmosfera squisitamente rétro. È qui, nel bistrot di Carlo Cracco, che gli ultimi dei romantici verranno a fare colazione con burro e marmellata, una Colazione all'Italiana che ricorda quelle dell'infanzia e dei romanzi del Novecento.

Perfetto per una foto: con un libro in mano

Corso Vittorio Emanuele II, 20121 Milano, Italia Tel. +39 02 876774 www.ristorantecracco.it Croissants, pain au chocolat, tarte tatin and éclair... If you secretly wished you lived in Paris, out of pure love for its wonderful boulangeries, this will be the lieu de rêve to make your dream come true. You will feel like Amélie Poulain, taking selfies in front of Égalité's beautiful wallpaper, decoratedy

Picture perfect:

à la Marie Antoinette

with portraits of French noblewomen.

Croissant, pain au chocolat, tarte tatin, éclair...se vorreste vivere a Parigi solo per fare colazione ogni giorno in una delle sue fantastiche boulangerie, troverete qui il vostro lieu de rêve. Vi sentirete un po' Amélie Poulain mentre scatterete un selfie con alle spalle la bellissima carta da parati con i volti delle nobildonne francesi.

Perfetto per una foto:

à la Marie Antoinette

Via Melzo 22, 20129 Milano, Italia Tel. +39 02 83482318 www.egalitemilano.it





So, shall we head to the bank for breakfast? It might sound like a joke, but this is precisely where this newly opened patisserie is located. Pastry master Iginio Massari chose bank Intesa Sanpaolo's space to bring some sweetness into Milan's mornings, with single-serve portions, macarons, cakes and pralines. Resisting the temptation to snap a picture before you eat will be the toughest challenge of your day!

Picture perfect:

so fine it could be on Masterchef

Andiamo a fare colazione in banca? Sembra uno scherzo invece è quello che succede nella neonata pasticceria firmata dal genio della pasticceria, che ha scelto gli spazi della banca Intesa Sanpaolo per addolcire le mattinate dei milanesi con monoporzioni, macarons, torte e praline. Scattare prima di mangiarle sarà la sfida più ardua della giornata!

Perfetto per una foto: da Masterchef

Via Guglielmo Marconi 4, 20122 Milano, Italia Tel. +39 02 49696962 www.iginiomassari.it

Macha Café - Viale col di Lana

Lunch



The latest addition to Milan's Matcha tribe will definitely be the Instagram-friendly pit stop. Take a break between munching your avocado toast and delighting in your poke bowl, and shoot a picture in front of the cafe's psychedelic, baroque wallpaper; on an armchair, underneath neon signs that praise love, or in the bathroom, where the lettering you'll see on the wall will encourage you to do exactly that: take a selfie.

Picture perfect:
with a #nofilter hashtag

L'ultimo nato della famiglia è decisamente il luogo dove fare un pit stop Instagram friendly: tra un avocado toast e una poke bowl, la foto è d'obbligo. Con alle spalle la carta da parati barocca e psichedelica; seduti sulla poltroncina situata sotto al neon che inneggia all'amore, o in bagno, dove le scritte alle pareti invitano a scattarsi un selfie.

Perfetto per una foto: con hashtag #nofilter

Viale Col di Lana 5, 20136 Milano, Italia Tel. +39 02 83660634 www.machacafe.it

Pescheria con Cottura

Lunch

Puglia's fornelli di Cisternino worked as inspiration for this place, where you can pick and choose the fresh fish you will eat just minutes later. Design elements mix with upgraded furniture, pottery and wallpaper with optical patterns: you will have the chance to have full control over your dish, or let the menu guide you -- and if you do this, be ready to be delighted and surprised.

Picture perfect: pure Puglia charme

Sì ispira ai "fornelli di Cisternino", in Puglia, dove il pesce si sceglie direttamente dal banco per farselo cucinare a piacere, questo locale che mixa elementi di design ad arredi di recupero, ceramiche e tappezzerie optical. E che permette al cliente di decidere il suo piatto dalla A alla Z o di farsi guidare dal menù, che riserva qualche gustosa sorpresa.

Perfetto per una foto: pugliese DOC

Via Tito Speri 7, 20154 Milano, Italia Tel. +39 02 6572301



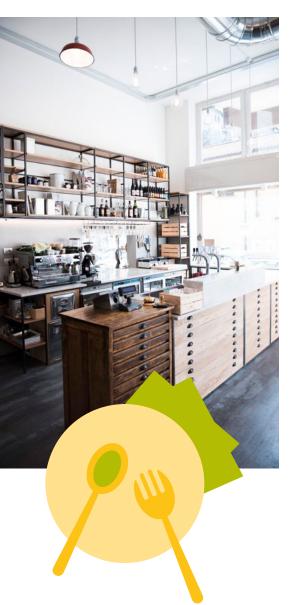


Tenoha

Lunch

7

Tipografia Alimentare



Chestnut-wood tables and minimalist, Scandinavian-inspired furniture: the interior design you will see here reflects the founders' philosophy, which centers around simplicity, concreteness and a love for the local. "Tipografia" is Italian for "printing press": this name was chosen because Tipografia Alimentare is a place that sees encounters and stories get woven and celebrated with organic food, and a menu that changes every week.

Picture perfect:

with someone you just met

Tavoli di castagno e arredamento essenziale dal mood scandinavo il design di questo luogo è il riflesso della filosofia che lo guida i cui dettami includono semplicità concretezza e territorialità. Una tipografia perché qui vi si scrivono storie di incontri, celebrati davanta una cucina bio con un menù che cambia almeno una volta alla settimana.

Perfetto per una foto:

con una persona appena conosciuta

> Via Dolomiti 1, 20127 Milano, Italia Tel. +39 02 83537868 www.tipografiaalimentare.it



A calm oasis in the hustle and bustle of the Navigli area, silence and order permeate this space: this concept store, restaurant and coworking space will instantly make you feel the minimalist, refined vibe of contemporary Japan. Take a break from the outside world, and enjoy Tenoha's blend of Japanese aesthetics and attention for the Italian palate.

Picture perfect: play with geometry

Oasi ordinata nel caos dei Navigli, il silenzio e l'ordine di questo spazio che è concept store, ristorante e spazio coworking ci catapultano immediatamente in un Giappone minimale raffinato, dove fare una pausa in un'estetica nipponica pur degustando piatti che strizzano un po' l'occhio alla nostra cucina.

Perfetto per una foto:
dalla composizione geometrica

Via Vigevano 18, 20144 Milano, Italia Tel. +39 02 80889147 www.tenoha.it

LùBar

Snack Time

Bomba Niko Romito

Snack Time



This might not be the lightest of snacks, but it's irresistible for your taste buds. "Bombe" (the Italian equivalent of krapfen) is the starred chef's newest street food addition: Romito, from Abruzzo, redesigned it as a salty, take away-friendly snack, and offers this alongside the traditional sweet version, filled with pastry cream, or ice cream.

Picture perfect:

mouthwatering

Non sarà il più light degli spur tini, ma è irresistibile come per cato di gola: la "bomba" (ovver il bombolone ripieno) è la nuov invenzione street food in chiav stellata elaborata dallo chef abruz zese, che l'ha ripensata come tak away salato oltre a proporre la su variante più classica, quella dolce farcita con creme e gelato.

Perfetto per una foto:
da acquolina in bocca

Piazza XXV Aprile 12, 20124 Milano, Italia Tel. +39 02 6598021 www.nikoromito.com You will be welcomed by a flamingo here, but don't let that mislead you: you didn't just walk into the Tropics, you actually just stepped into an absolutely fancy Sicilian-made place, where arancino is king. The interior design, on the other hand, is utterly Milanese: the bar is located in an 18th-century building, with views on the GAM, Milan's contemporary art gallery. Its history can be felt in every corner.

Picture perfect: make it look like a painting

Ad accogliervi all'ingresso c'è un fenicottero, ma non fatevi ingannare: non siamo in un locale dalle vibes tropicali ma in uno chicchissimo locale made in Sicilia, dove l'arancino è protagonista. Il design, però, è tutto milanese: il bar infatti è in un locale del Settecento, che si affaccia sulla GAM, la galleria di arte contemporanea, e la sua storia pervade ogni angolo.

Perfetto per una foto: che sembra un quadro

> Via Palestro 16, 20121 Milano, Italia Tel. +39 02 83527769 www.lubar.it



77

Snack Time



Suddenly craving tiramisu? Worry not, and stop by in this tiny, pastel-colored gem of a place. Discover all the ways tiramisu can be redefined, and get yourself a mini-portion, to take with you for a bit of sweetness on a busy day.

Picture perfect: calorie-packed

Voglia improvvisa di tiramisù? Fate un pit stop in questo minuscolo locale dalle tinte pastello, dove andare alla scoperta delle sue più originali varianti, anche in versione mignon, da portare con sé per una pausa di dolcezza in una giornata frenetica.

Perfetto per una foto: ad alto tasso calorico

Via Edmondo de Amicis 7, 20123 Milano, Italia Tel. +39 02 36642055 www.mascherpatiramisu.com

Rinaldini Milano

Snack Time

Bright pink is the dominant color here, round design chandeliers shine a bright light on this place and its ultramodern aesthetic, with retro touches to lend it some warmth. Rather than a patisserie, the new store opened by this pastry master, hailing from Romagna, looks like a boutique: Rinaldini's creations look like works of haute couture.

Picture perfect:

worth of an haute couture atélier

da atélier di alta moda

Via Santa Margherita 16, 20121 Milano, Italia Tel. +39 02 39566725 www.ringldinipastry.com



Aperitivo

Aperitivo

Milan can surprise you at every corner -- or on any rooftop. Get ready to be awed when you step out of the elevator and into the Bamboo Bar, on Hotel Armani's top floor. Here is a beautiful cocktail bar, with huge glass windows and an unbeatable view on the city, with an intimate touch given by subtle-colored furniture, and soft lighting.

Picture perfect:

go for pano

Milano è capace di sorprenderti semplicemente girando l'angolo o prendendo un ascensore. È quello che succede salendo all'ultimo piano dell'Hotel Armani, dove si trova il Bamboo Bar, un cocktail bar con grandi vetrate che regalano una vista insuperabile sulla città, garantendo allo stesso tempo un'intimità impagabile garantita dagli arredi dai colori tenui e dalle luci soft.

Perfetto per una foto: panoramica

Via Alessandro Manzoni 31, 20121 Milano, Italia Tel. +39 02 88838888 www.armanihotelmilano.com



Endangered wolf species Dhole inspired this cocktail bar in Porta Romana, blending Western and Eastern flavors. Dhole's 12 cocktails draw inspiration from the countries where these wolves live, its specialties use uncommon spice mixes and ingredients for European dishes. The same mix is reflected in interior design, featuring lush green plants, as well as a sleek bar.

Picture perfect:

<u>wild</u>

Si ispira al Dhole, lupo selvatico di cui (r)esistono 2500 esemplari nel mondo, questo nuovo cocktail bar in zona Porta Romana, che mixa sapori occidentali e orientali. I 12 drink sono dedicati ai paesi dove vive, mentre la cucina incorpora spezie ed ingredienti inusuali ai piatti europei. Un mix che si trova anche nel design, tra piante lussureggianti e un bancone di design.

Perfetto per una foto: wild

Via Gerolamo Tiraboschi 2, 20<mark>135 Milano, Italia</mark> Tel. +3<mark>9 345 3503133</mark> www.dhole.it



Huan

Aperitivo



ph. Matteo Carassale



Sip a typically western cocktail while enjoying the most classical of dim sum, in new, original versions. Huan, located on the Navigli, allows you to just that, blending Italian taste and Asian tradition, not just in its flavors, but also in design, with 1950s furniture, exposed brick arches, and a hand-painted floor, decorated with floral motives.

Picture perfect:

Europe meets Asia

Sorseggiare un cocktail dalle note tipicamente occidentali degustando i classici dim sum, i raviol cinesi, proposti nelle versioni più originali: si può in questo locale sui Navigli dove l'Oriente incontra l'Italia, non solo nei sapori ma anche nel design, con arredi ann Cinquanta, archi di mattoni a volta e un pavimento dipinto a mano a motivi floreali.

Perfetto per una foto tra Europa e Asia

Ripa di Porta Ticinese 69, 20143 Milano, Italia Tel. +39 02 89760637 www.huanmilano.com



Aperitivo



El Solitario is a legendary Spanish motorbike customiser who became famous for his skill and reserved demeanor. Lupo is Italian for wolf, and this little place in Isola is a tribute to the man and to his lonewolf-like ways. Furnished with 1980s arcade games and grandma's furniture, it's the perfect place to feel at home, sipping a cocktail, letting your mind unwind.

Picture perfect: for lonewolves

El Solitario è un customizzatore d moto spagnolo diventato leggenda per la sua abilità e la sua anima schiva. È un tributo al suo talento e all'animale da cui prende il nome questo localino informale in zona Isola, arredato con videogame anni Ottanta e mobili ripescati da casa della nonna, dove sentirsi a casa sorseggiando un cocktail immersi nei propri pensieri.

Perfetto per una foto:
<u>i lupi solitari</u>

Via Francesco Arese 20, 20159 Milano, Italia Tel. +39 02 38268121 www.lupomilano.it

Bistrot Aimo e Nadia

Dinner



Two (double) Michelin-starred chefs in the kitchen, and a concept dreamed up by Milanese design legend Rossana Orlandi. These two ingredients result in a lighter, more accessible version of the pair's famous restaurant II Luogo di Aimo e Nadia, with Etro designing the wallpaper and fabrics used in the bistrot. This place is a true gem that will delight your palate and please your eye.

Picture perfect:

straight from the Michelin guide

La cucina è quella dei due chef bistellati, il concept quello di una dei pilastri del design meneghino, Rossana Orlandi. Che hanno dato vita a una versione più light e accessibile de Il Luogo di Aimo e Nadia chiamando in causa anche Etro, che del ristorante ha curato carte da parati e tessuti. Il risultato è un gioiello, da gustare con il palato e con gli occhi.

Perfetto per una foto: da guida Michelin

Via Matteo Bandello 14, 20123 Milano, Italia Tel. +39 02 48026205 www.bistroalmoenadia.com

[Bu:r] Eugenio Boer

Dinner



ph. Marco Varoli

The name answers the question we all asked at one point... How do you say his surname? The restaurant's name is the phonetic transcription of Boer's surname, and it answers another good question, that is, why he left Essenza after he got his Michelin star. At [Bu:r], there is no menu, just a list of suggestions, and furniture includes both classical restaurant tables as well as larger, cooler shared tables.

Picture perfect:

two souls in one place

Una risposta a chi si è sempre chiesto come si pronunci il suo cognome (il nome del locale ne è la trascrizione fonetica) e al perché abbia lasciato Essenza dopo la stella Michelin: un ristorante dicotomico, dove non c'è il menù ma una lista di suggestioni e dove lo spazio alterna i tavoli dall'apparecchiatura classica alle tavolate conviviali, "cool style".

Perfetto per una foto: dalla doppia anima

Via Mercalli ang. Via S. Francesco D'Assisi 22, 20122 Milano, Italia Tel. +39 02 62065383

Mu Dim Sum

Dinner

Large windows allowing in plenty of natural light, flooding the place, and wood -- MU, in Mandarin -- stealing the show: Mu exudes elegance. The restaurant aims to share Chinese culture by offering a selection of traditional dim sums in a place that feels utterly multicultural, accommodating patrons in places that offer a more private experience as well as larger rooms.

Picture perfect:

go East

Grandi vetrate che illuminano il locale e il legno (MU, in mandarino), come grande protagonista: l'eleganza è la cifra stilistica di questo locale che si propone di diffondere la cultura cinese offrendo una selezione di dim sum che raccontano la tradizione in un ambiente che punta invece alla multiculturalità, tra spazi raccolti e ampie sale.

Perfetto per una foto:

che strizza l'occhio all'Oriente

Via Aminto Caretto 3, 20124 Milano, Italia Tel. +39 3383582658 www.dimsummilano.com



Torre Prada

Dinner



87

The icing on the cake of an ambitious, creative project, this restaurant, on the top floor of the Fondazione Prada tower, is itself a work of art, starting with Care's Under 30 Chefs fare, all the way to the interior design, which mixes original boiserie from the first New York Four Seasons with works of art by Lucio Fontana and Francesco Vezzoli.

Picture perfect: collectable

da collezione

Largo Isarco 2, 20139 Milano, Italia Tel. +39 02 56662611 www.fondazioneprada.org/torre/

Baxter Bar

Drink



Brass, velvet, pastel-colored wal-Is and 1930s music: walk into this bar, and you will feel like time stopped, feeling immediately enticed to take a break from the hustle and bustle of the city outside. Enjoy one of Andrea Attanasio's signature cocktails: Attanasio designed a list of drinks that takes patrons on a journey around the world, mixing Haitian rhum with Sicilian almonds.

Picture perfect:

just right for time travel

Ottoni, velluti, pareti pastello, mu-

da viaggio nel tempo

Largo Augusto 1, 20122 Milano, Italia Tel. +39 371 1396734 89

Would you let tarot cards influence your life? Why not, for one night only? Tarot cards, in a special edition designed by graphic novelist Sergio Gerasi, inspired the 12 drinks designed by Oscar Quagliarini for Park Hyatt's cocktail bar, one of Milan's go-to places for mixology fans: their magical spells will convince even the most skeptical.

Picture perfect:

esoteric

Affidereste le scelte della vostra vita ai tarocchi? Per una sera ne vale la pena. Sì perché sono proprio gli Arcani (qui disegnati dal fumettista Sergio Gerasi) a quidare i 12 drink ideati da Oscar Quagliarini per il bar del Park Hyatt, che si propone come punto di riferimento della mixology milanese con una formula divinatoria che suggestiona anche i più scettici.

Perfetto per una foto:

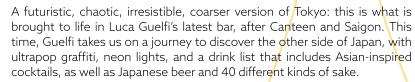
esoterica

Via Silvio Pellico 3, 20121 Milano, Italia Tel. +39 02 88211234 www.hyatt.com



91

Drink



Picture perfect:

just like Blade Runner, Japan-style



This bar, tucked away from the chaos of the Navigli, offers an intimate experience thanks to its green al fresco area and chic, enchanting furniture, designed by host and architect Gianfranco Morgante. Talented bartenders will be artfully mixing drinks behind the bar, with chefs as their sidekicks, ready to prepare fare that will perfectly sublimate the flavor of your drink.

Picture perfect:

secret

Un bar nascosto, che sfugge al caos dei Navigli per offrire un'esperienza intima grazie al déhor immerso nel verde e a un arredo chic e avvolgente firmato dal padrone di casa Gianfranco Morgante, che nasce come architetto. E naturalmente al talento dei ragazzi del bar, a cui si affianca una cucina (e non viceversa!) che punta a esaltare i sapori dei drink.

Perfetto per una foto: segreta

Vicolo Privato Lavandai 2, 20144 Milano, Italia Tel. +39 02 35940879 www.morgantecocktail.com



Grand Hotel et de Milan

Hotels

One of the suites in this hotel was Giuseppe Verdi's choice in 1872, during his stint in Milan, due to the hotel's proximity to La Scala and the central post office, a true innovation at the time. Designed in Neogothic style by

architect Andrea Pizzala, it incorporates the remains of an ancient Roman wall, recently discovered during renovation work.

Picture perfect:

for time travel

Nel 1872, Giuseppe Verdi scelse uno dei suoi appartamenti come base per il suo soggiorno milanese, data la sua prossimità a La Scala e il servizio postale, innovativo per l'epoca. Disegnato in stile neogotico dall'architetto Andrea Pizzala, incorpora resti di un muro dell'antica Mediolanum, venuto alla luce grazie a una recente ristrutturazione.

Perfetto per una foto: da viaggio nel tempo





Black marble from Zimbabwe, stones from Vicenza and Aphyon, teak and oakwood are just among some of the prestigious materials that lend great warmth to this hotel's atmosphere. The maison of luxury jewellery renovated the 1950s building in keeping with its original somber elegance, so typical of the home of a Milanese intellectual, filled with books and artwork.

Picture perfect:

as precious as a gem

Il marmo nero dello Zimbabwe, la pietra di Vicenza e di Aphyon, il teak e la quercia sono alcuni dei materiali pregiati che scaldano l'atmosfera di questo hotel, un edificio degli anni Cinquanta che la maison di alta gioielleria ha ridisegnato conservandone la sobria eleganza tipica della casa dell'intellettuale milanese, piena di libri e oggetti d'arte.

Perfetto per una foto: preziosa come un gioiello

Via Privata Fratelli Gabba, 7b,20121 Milano, Italia Tel. +39 02 805 8051 hwww.bulgarihotels.com



Hotels



White marble creating a vivid chromatic contrast with bright colors: this was the aesthetic choice of design studio Citterio Viel when designing this hotel, in order to blend Milanese design with the brand's Eastern elegance.

Picture perfect:

multicultural

Marmo bianco in contrasto cro matico con il colore acceso: è i gioco estetico scelto dallo studio Citterio Viel per disegnare que sto hotel, che si propone di unire il design meneghino con l'anima orientale del brand.

Perfetto per una foto: multiculturale

> Via Andegari 9, 20121 Milano, Italia Tel. +39 02 87318888 www.mandarinoriental.it





Go on a journey from Milan to Paris, simply by walking from one room to the other. This is what you can do in this hotel, designed by architect Paola Giambelli, turning the Kramer family palace into a celebration of her love for these two cities. Minimalism and modernity blend with French baroque romanticism. Appreciate this mixture in their garden, too, an oasis of peace and refinement.

Picture perfect:

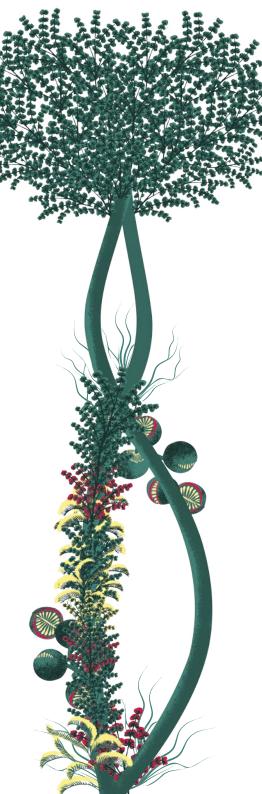
for your Vie en Rose

Un viaggio da Milano a Parigi semplicemente passando da una stanza all'altra: succede in questo hotel, progettato dall'architetto Paola Giambelli, che ha trasformato il palazzo della famiglia Kramer in una celebrazione del suo amore per le due città. Minimalismo e modernità si mixano al romanticismo barocco francese, anche nel giardino, oasi di pace e raffinatezza.

Perfetto per una foto per la tua Vie en Rose











MILAN FASHION WEEK

18 • 24 SEPTEMBER 2018 SPRING/SUMMER 2019

OFFICIAL PARTNERS



















WINE PARTNER

MEDIA PARTNER



<u>Classeditori</u>

INSTITUTIONAL PARTNER



MILANOMODADONNA.IT

@CAMERAMODA

#MFW

Cover Illustration Gio Pastori Printing Grafiche Antiga, Crocetta del Montello (TV)

Images and texts: © respective authors and owners.

No part of this volume may be reproduced without
the prior written permission of CNMI.

CNMI would like to thank the press and communication offices of the institutions and companies featured in this publication for their kind collaboration.

> Camera Nazionale della Moda Italiana Piazza Duomo 31, 20122 Milano - Italy

> > www.cameramoda.it www.milanomodadonna.it @cameramoda #MFW

Printed on paper produced exclusively using wood/cellulose from FSC-certified forests. Forest Stewardship Council (FSC) certification ensures that the wood used comes from well managed forests ensuring environmental, social and economic benefits.



MILANOMODADONNA.IT @CAMERAMODA #MFW



MILANO' MODA DONNA